Inhalt

Vorwort	
Bolesław Andrzejewski (Koszalin): Wort und Welt. Zu den aktivistischen Sprachtheorien	g
Ulrich Drechsel (Greifswald): Bemerkungen zu iterativen Verben vom Typ "hüsteln", "zetern" und ihrer Wiedergabe in ausgewählten deutsch-polnischen Wörterbüchern	19
Wolfgang Gladrow (Berlin): Modalwörter im Wörterbuch	27
Anke Heier (Kopenhagen): Zahlen, Entwicklungen, Wertungen? – Wie der Dudenverlag Schüler und Erwachsene an "das Fremdwort" heranführt	41
Joanna Kic-Drgas (Poznań): Wörterbücher und ihre Rolle im fachbezogenen Fremdsprachenunterricht aus der Benutzerperspektive	61
Olga Kostrova (Samara): Grammatische Begriffe in deutschen und russischen Lehr- und Wörterbüchern	7 3
Ryszard Lipczuk (Szczecin): Über einige Fehler in deutsch- polnischen Großwörterbüchern	93
Marek Łukasik (Słupsk): Polish Specialised Lexicography During WWII	105
Jolanta Mazurkiewicz-Sokołowska (Szczecin): Ausgewählte sprachwissenschaftliche Fachausdrücke im Fokus einer kognitionslinguistisch orientierten Bedeutungsanalyse	125
Renata Nadobnik (Gorzów Wielkopolski): Lexikographische Inhalte in Gesprächsführern für das Sprachenpaar Deutsch-Polnisch in diachroner Übersicht	143



Ewa Pajewska (Szczecin): Nieporozumienia w komunikowaniu się przedstawicieli tej samej grupy językowej. Kilka uwag o pułapkach leksykalnych na podstawie nazw osób w języku polskim, czeskim i słowackim	161
Jan Sikora (Gdańsk): Bestimmung der pragmatischen Funktion von Lexemgruppen in den deutschsprachigen online-Textkorpora als Forschungsmethode am Beispiel der Phrase "polnische Wirtschaft"	181
Anna Sulikowska (Szczecin): Zur Konstituierung der phraseologischen Bedeutung aus der Perspektive der Kognitiven Linguistik – eine Fallstudie	193
Joanna Szczęk (Wrocław): Phraseologische Semantik in der lexikographischen Praxis (am Beispiel des Sprachenpaares Deutsch und Polnisch	213
Katarzyna Sztandarska (Szczecin): Über Spezialverdeutschungs- wörterbücher mit besonderer Berücksichtigung der Verdeut- schungsarbeit im Bereich der Versicherungslexik	227
Anne Zastrow (Rostock): Inoffizielle Eigennamen im Duden-Orthographiewörterbuch	247
Bericht	
Karol Czejarek (Pułtusk/Warszawa): Zur Problematik der "Erinnerungskultur in Deutschland und in Polen"	263